

# **Grand concours de poésie chinoise en trois vers 2022**

## **Règlement**

**I- Nom du concours : Grand concours de poésie chinoise en trois vers 2022**

**II- Organisateur : Centre culturel de Chine à Paris**

**III- Thème : « Printemps »**

« La création des êtres est silencieuse mais sensible, chaque froid arrivé à son épuisement annonce la naissance du printemps. » Le « printemps » est le messager de la nature, un recommencement cyclique, renouvellement de toutes choses ; le « printemps » est l'espoir des champs, la semence du labeur, la récolte des aspirations ; le « printemps » est une lettre de famille venue de loin, le retour du voyageur, la réunion familiale. À vos yeux à quoi ressemble le « printemps » ? En cette belle saison d'avènement du printemps, nous vous invitons à participer au Grand concours de création originale de poème en trois vers en chinois, à écrire en chinois dans un pouce carré les sonorités de votre cœur.

**IV- Exigences du concours**

1- Le poème en langue chinoise à trois vers est le genre littéraire fixé, utilisation au choix du chinois en langue vernaculaire ou du chinois classique, sans exigence relative aux rimes, syllabes, nombre de caractères.

2- Les poèmes doivent être des compositions originales des participants eux-mêmes, sont strictement interdites toutes formes de plagiat et de rédaction prête-plume. Tous les travaux soumis auront leur taux de répétition contrôlé par un système de détection des doublons, toute contrevenance au règlement sera disqualifiante.

3- Chaque participant est limité à la soumission d'un seul travail de poésie.

Exemple :

燕子呢喃

春天给人间披上了华丽的衣裳

像火 像雪 像霞

## V- Qualifications d'inscription et organisation des groupes

- 1- Les participants doivent résider actuellement en France métropolitaine (hors DOM-TOM).
- 2- Les participants ne sont pas de nationalité chinoise.
- 3- Le Grand concours organise trois groupes : enfants (moins de 12 ans), adolescents (12-17 ans inclus), adultes (18 ans et plus). Les participants doivent choisir le groupe correspondant à leur âge.

## VI- Calendrier

### 1- Inscription au concours

Date limite : 27 mars 2022 à minuit, heure de Paris

Veillez télécharger [le formulaire d'inscription](#) du concours sur [le site Web officiel du Centre culturel de Chine à Paris](#) en renseignant les informations personnelles de base du participant, la catégorie du groupe et le travail soumis. Les participants doivent avoir envoyé avant le 27 mars 2022 minuit les documents suivants à l'adresse [concours.cccparis@gmail.com](mailto:concours.cccparis@gmail.com) :

- Formulaire d'inscription dûment rempli
- Pièce d'identité valide (CNI, passeport ou carte d'étudiant)

### 2- Évaluation professionnelle

Date : du 28 mars au 1er avril 2022

Le jury professionnel organisé par le Centre culturel de Chine à Paris évaluera tous les travaux, le jury attribuera une note globale selon la conceptualisation, la structuration,

l'expression linguistique de la composition, et sélectionnera enfin les médailles d'or, d'argent et de bronze.

### 3- Évaluation sur le Web

Date : du 4 au 17 avril 2022

Les 9 meilleurs travaux (lauréats) de chaque catégorie seront publiés sur le site officiel, le compte WeChat et les réseaux sociaux du Centre, les internautes seront invités à voter pour leur travail préféré, le travail avec le plus grand nombre de Like de chaque catégorie obtiendra le Prix du travail préféré des internautes.

### 4- Publication des résultats

Date : le 20 avril, journée de la langue chinoise des Nations Unies

Les résultats du concours seront publiés sur le site officiel [www.ccc-paris.org](http://www.ccc-paris.org), le compte WeChat et les plateformes de réseaux sociaux à l'étranger du Centre culturel de Chine à Paris.

## **VII- Organisation des prix**

1 médaille d'or dans chaque catégorie ; 3 médailles d'argent dans chaque catégorie ; 5 médailles de bronze dans chaque catégorie ; 1 médaille Travail préféré des internautes dans chaque catégorie. Tous les lauréats recevront des cadeaux soigneusement préparés par le Centre.

Le Centre organisera pour les lauréats selon l'évolution de la situation sanitaire une cérémonie de remise des prix en ligne ou hors ligne, le détail de la remise des prix et les modalités de retrait des récompenses seront notifiés aux lauréats par email.

## **VIII- Avertissement sur les droits d'auteur**

1- Le Centre culturel de Chine à Paris concernant tous les travaux participant au concours dispose d'un droit d'activités complémentaires notamment présentation, annonce, communication, le participant conserve le droit de signature de son travail.

2- Une fois le travail soumis, il sera considéré que le participant accepte et se conforme au règlement du concours. Si le travail pendant la période du concours ou lors de la promotion et de l'utilisation ultérieures conduit en raison de problèmes tels que le plagiat à l'existence d'un litige sur les droits d'auteur, l'organisateur n'assumera aucune responsabilité légale en raison d'un travail enfreignant les droits d'auteur d'une autre personne (ou institution), le participant qui soumet le travail assumera toute la responsabilité légale.

3- Le Centre culturel de Chine à Paris conserve le droit d'interprétation finale de la présente activité.